

Lut-qa emanqat

Elimelek Moab manqei-te geyag

¹ Qàgoám. Ta khøuwa-te ndøgo, manqa ovøyam megetapak Izlael manqei gimbo-kewagam, vikia sekeqape ndømát. Yaq Betliem vemiaiv-te ndøgo, Zuda manqei-te, ezoqa kopo møndøyagám. Yaq ngenek ezoqam Moab manqei-té genøyág, zas neka nakhei angana menas namba. Zapa ndøgo, Zuda manqei-te ndøgo, lou mbaín. Vikia sekeqape ndømát.

² Ngenek ezoqam, teqa iz Elimelék. Neka zas-qa iz Naomí. Neka nakhei angana-qa iziz nqáneq, Malon neka Kilion. Elimelek, ndego Eflat khagua bawan-ák. Betliem vemiaiv-té geyagám, ndøgo Zuda manqei-te. Yaq geyag, ndøgo temøqóm, Moab manqei-te.

³ Yaq Moab manqei-te giyagam, Elimelek gènaním. Yaq Naomi neka nakhei angana menas sègezuváz.

⁴ Nginik nakhei angana menas Moab sakheis ndøzøkím. Sakhei gizøkím, tiqa iziz nqazøgo, Opa neka Lut.

⁵ Naomi nakheis namba, Moab manqei-te guyagam, viav ande āv tén ndægó. Yaq vaev até ndigú-a, nakhei menas, Malon neka Kilion, vøpakhaez. Yaq Naomi yakhapús segeyagám. Zivis mbaín-a, nakheis mbain.

Naomi Lut namba ekeza manqei-te guiqavan

⁶ Yaq Naomi Moab manqei-te guqotam, manqat āv guni-ewág nqægo, *Yawe ekeza ezoqam nqawa møndøzø-tøké, lou-qa yaq-te. Yaq ndugu matavap āv gunivé nqægo. Ekeza manqei-té gunóqaván. Yaq ziupim-pakha-za namba gigiap vøkhakheinam,

⁷ manqei ndøgo sasa ndø-ivøvem, ma gi:yagam. Yaq ndigu tinø-qavanát ndøgo, Zuda manqei-te, ziupim-pakha-za namba.

⁸ Geté ate av-té gi-apat, yaq Naomi nginik ziupim-pakha-za guzø-ein,

“Zøkeza zøvøndipakha-té qazonó-qavøním. Zo matev mbomømbomá qazogoam no-te neka zogi zøivis-pakha-te, ndigu gipakhaez.

⁹ Yaq Yawe matev mbomambaqape ndømatanám zo-te, neka yage egeiegei vøzø-etoām, angana ndakinak namba.”

Yaq Naomi ziupim-pakha-za menas sègegavém, sasa ndø-eivam. Eiv gèzømbo-eqavát.

¹⁰ Yaq ziupim-pakha-za gindu-einim,

“Tiá. Ni qo namba, qogí ezoqam-té qazinó-niáv.”

¹¹ Geté Naomi guzø-ein,

“Nogí sæ-pakha-za. Zøvøndipakha-té qazonó-qavøním. Gekha zapá, no namba tiziniav? Ge zô ndozo-matavap? No nakhei angana nøme ndønófakhaz, zo vøezøkīm? Mbaín.

¹² Yaq nakémbá. Zo vøqavøním, zøkeza zøvøndipakha-te. No khàpe nøte-ngæpuka-én, anganeam nøme vøténdāf. Até ndøgó-a, no nqægo lova anganeam ndakinak tændaf, yaq nakheis tinøfakhaz,

¹³ yaq ge zô, viav kopoav ndozotó-kewagat atema nginik nakheis vumúfis? Ge zô, ngængæm até ndozóyagat, atema nogi nakheis zo vòzøkîm? Nogí sæ-pakha-za. Av taoká. Noqa yage møndòsoqá. Yawe gènnøngiú. Geté zo kopømbaqapé, yage ndakinak nqawa tozomø-ndapem. Yaq nakémbá, zøkeza ezoqam-te vøqavøním.”

¹⁴ Naomi nqanek manqat gu-ein, yaq ndigu nangó ginø-eivám. Yaq Opa até gundigu, zakhapuka-pakha sège-møvøiú, ouo manqat vømbø-ein, sasa ndøwav. Geté Lut sègeqóm, Naomi namba.

¹⁵ Yaq Naomi gundu-ein,

“Nqáe! Qoge qakhapikia-pakha-gu zas, ekeza ezoqam-té neka mbumbuk-té gunøqaván. Até qó-a, qakeza ezoqam-te vøqaváq.”

¹⁶ Geté Lut gundu-ein,

“No qavønim-qa yaq-te nøpòuwét. No qó namba nøténáv. Qo ande āv khoqotéqāv, no ndógo tøtónáv. Qo ande āv khoqoté-yagāt, no ndógo tæyagát. Qogi ezoqam, ndigu nogí ezoqam ndógoát. Neka qoge Mbumbukiam, ndego nogé Mbumbukiam ndógoát.

¹⁷ Qo ande āv khoqomé-naqaním, até nó-a, no ndógo tæmønanim. Neka no ndógo tæotambát. Ni løvøte mbá mé:qatanó. No manqat av nqate-manqate, matanapøteav tøgoat, yaq Yawe kopømbaqapé. Bèngiænó.”

¹⁸ Yaq Naomi guqeiv av nqægo, Lut matavap møndøgō, tu namba tu-iwav, yaq ndugu manqat nøme einiáv.

¹⁹ Yaq nginik sakhei menas sègezáv, atema Betliem vemlav-te vømøfakhaz.

Yaq Betliem vemiaiv-te gimøfakhaz, ezoqa ate gi:goam nqova zøndáf. Tì-mbá tiwabám. Yaq sakheis vemiaiv-te gigoam ndøgo, āv gini-akhaém nqægo,

“Gê, ngunuk unimanqatín, Naomí?”

²⁰ Geté Naomi guzø-qavøiu,

“No Naomi nø-akhàyám. Taqa manqa mokho, ‘Yage qanimāv’. Geté Mala zonø-akhaemat. Taqa manqa mokho, ‘Yage soqain’. Zapa ndøgo, ndego Mbumbukiam Bazaføgakh-Qape noqa yage gènøngiú.

²¹ No bugukhokhof nqanek manqei ande qate-ivav, no anganeam-ús neka nakhei angana-ús. Geté Yawe ndakin no nqawa gendo-itumb, nqanek manqei-te, no anganeam mbain, neka nakheis mbain. Gê, gekha zapá no Naomi tozonø-akhaemat? Yawe noqa yage møndønø-ngiú.”

²² Naomi tugu ziwap-pakha Lut, ndugu Moab ezoqam, tu namba Moab manqei gindi-ivøvem, atema Betliem vemiaiv-te vømøfakhaz, ta khøuwa-te ndøgo, bali vingisam viav ndø-ogitát. (Bali ndigu loge gigiáp. Tiqa bugug andé eketóp.)

2

Lut Boaz-gi sasae ezoqam namba gi:sasaetat

¹ Naomi ekesu møndømbo-goám. Teqa iz Boáz. Ngenek tugi zivis-pakha Elimelek, tegé ekeza ezoqám. Ngenek ezoqam gigiap kopoav ezoqám, neka ndego iz-akhaé.

² Yaq khøuwa nøme, Lut, ndugu Moab sævam, Naomi gumbo-ein,

“No ambá khæ-té qatønávín. Yaq bali khakhayakh ndigu, ezoqa tizuvatet,

tæmøpisám. Ezoqa nøme tanakh ndønøgó, vønø-eín.”

Yaq Naomi gundu-ein,
“Sæ-pakha. Qanimáv. Vøqáv.”

³ Yaq Lut tunøwáv ndøgo, khæ-te, bali khakhayakh vømøpisam, ndigu sasae ezoqam gi:qogavat, gi:zuvatat. Geté ndugu mè:-otevák av nqægo, nqanek khæ Boaz-qā, ndego Elimelek-ge ekeza ezoqam.

⁴ Ndugu ate av-té bali khakhayakh guipisumat, yaq Boaz tendowáv ndøgo, Betliem vemlav-te, tegi sasae ezoqam khanakhanakh manqat vøzø-ein,

“Yawe ndøgoát zo namba.”

Yaq ndigu sasae ezoqam gindu-einim, “Yawe zenda ndø:vé qo-te.”

⁵ Yaq Boaz Lut gu-omet, yaq ndego ezoqam, sasae ezoqa gezø-kewagat, āv gembøbevép nqægo, “Ndugu gekha mbasønakâm ndunduya?”

⁶ Yaq ndego gendo-ein,
“Ndugu Moab manqei-ak mbasønakám. Naomi namba me:geavún.

⁷ Ngunuk no āv gunømbe-eín nqægo, ‘No ambá bali khakhayakh nopisamín, qogi sasae ezoqam ndi:zuvatet.’ Ngunuk qanaqanus-qape sasae gungaz atema ndakin, pusa-qase agé tæveáv. Khøev-qase-te ndøgo, khapémbá gumøqomin, nango é-vøsasaein.”

⁸ Yaq Boaz nqanek manqat ge-ewag, ndego Lut āv gembøe-eín nqægo,

“Sæ-pakha. Qotøndé-ewāg. Noqa manqat nqáneq. Qo ezoqa nøme-qa khæ-te ndøqáv, bali

khakhayakh voqomø-pisām. Geté sa nqáneq, qoqógót, nogi sasae mbasønakheis namba.

⁹ Gèzømeté, nogi sasae ezoqam. Bali av kini-qogavet, mbasønakheis até vøzøpáev, ndigu ndiløvnøvemmet. No angana manqa møezø-løvuá. Qo matev-qase geqá-gonemák. Yaq qo ibøkha naq taqapap, ibøkha vømø-íz ndøgo, angana giziøvemem.”

¹⁰ Yaq Lut Boaz-qa manqat mbomambaqape guewag, ndugu até gundigu, katuk gumøkuí, teqa megemege-te, sasa ndøkhafutav, kawa até manqei vømbø-khanaz. Yaq gumbo-ein,

“No manqei vini-ák. Geté qo tanakh kandambá qoqonøgo.”

¹¹ Yaq Boaz gendo-ein,

“No manqat ate ndægo møe-ewág, ndøgo qogu qakhapuka-pakha-te matev mbomømboma ndoqombogo, yaq qævis vøndēnanim-a, atema ndakin. Qavøndipakha neka qakeza ezoqam-qa manqei mōqotøndo-iváv. Yaq qo ndakin nqáneq qoqoyagé. Geté bugukhøkhof niqa bawan qateqateáv.

¹² Qo Yawe yaq-fia ndøqagó, av qo matev eqeieqei qoqotego. Yaq-fia kandambá teqago, ndego Izlael ezoqam-ge Mbumbukiam, qo tøke-qa qoqotøndoqav te-te.”

¹³ Yaq Lut gundu-ein,

“Khanánqa. No ezoqam khapúmbá. Qogi sasae mbasønakheis møndømø-løvumbumím. Geté qo tøke kandambá nqoqonøgot. No khanakhanakh kandambá, qo nqanek manqat qoqonø-ein.”

14 Yaq khøuwa muin, lou loge khøuwa qandap ndøgo, Boaz Lut tùmboe-akhá,
 “Qotøndéqāv. Lou qólóg, neka lou yaf-te vo-gotú-afanām.”

Yaq Lut Boaz-gi sasae ezoqam namba gi:qonav, Boaz bali lonqotøvap mbo-etoám. Gulouz, qambo-ewez, nøme sègeziváz.

15 Yaq Lut lou gumulog, gu-itan neka sasae manqei-te nqawa guwav, Boaz ekeza sasae ezoqam manqa āv gezømbe-løvuá nqægo,

“Ndugu mbasønakam mbøe-khafèném. Até ndøgó-a, bali løvøtap ndi-abap, ndugu kopømbaqapé bali khakhayakh tupisumit.

16 Geté bali løvøtap ndi-abap ndigu, nøme zó-ovobém, neka manqei-té qazonø-abømém. Yaq ndugu kopømbaqapé tupisam. Manqat mbo-einím ta zapaya.”

17 Yaq Lut bali khakhayakh gupisumat, até vømøkhagus. Yaq bali nanga tag gukoqogimat ndøgo, andé kandambá gunqeitaz, ava-te. Ande āv 10 kilogrém ndægó.

18 Yaq bali nanga gumokhopez, vemia-ve guqavan, zakhapuka-pakha gèmbøzømét, gimboogam. Yaq Lut bali lonqotøvap ndigu, khøuwa muin guizivaz, qambo-ewez, zakhapuka-pakha vømbø-etoam.

19 Yaq Naomi gèmbøe-ogofám, bali nanga khape gimboekhouvez, gumbobevap,

“Nginik bali nanga gekha ezoqam-qâ khaetē qoqó-pisumam? Yawe zenda ndò:vé, te-te ndego qo geqatøke.”

Yaq Lut zakhapuka-pakha gumbo-ein,

“No bali nanga qæpisumam, khae eve iz nqambógo, Boáz.”

²⁰ Yaq Naomi gundu-ein,

“Yáiyé! Qanimav tantáv. Yawe zenda ndò:vé, Boaz-te. Manqa mbusa ndøgo, Yawe khandi ezoqam-te neka løvøte ezoqam-te geve, ni tini-kewagat, ndego oskia mbomataváp. Nande Boaz, nigí angana, ndigu gipakhaez, tigí ekeza ezoqám. Ezoqam av nde:go, Mozes-qa guguna manqat áv qane-eín nqægo: Sævam ndugu anganeam tembonanim, yaq anganeam-gi ekeza ezoqam yà bembo-tøkeé.”

²¹ Yaq Lut gundu-ein,

“No ndego manqat nøme mba nømbo-eín av nqægo, ‘Até vøgó, nqanek nogi sasae ezoqam namba, atema bali nanga viav bemø-navøem.’ ”

²² Yaq Naomi ziwap-pakha gumbo-ein,

“Nanda mbomá, qo tegi sasae mbasønakheis toqozø-pavat. Tiqa zita-te bali khakhayakh toqotøndó-pisumát. Geté qo khae vini-te toqomø-pisam, ezoqam andé matev vinivinimba vøqambé-matønømēm.”

²³ Yaq Lut ndøgo tusasaetám, Boaz-gi sasae mbasønakheis-qa avønin-te, atema bali nanga neka wit nanga viav vømø-navøem. Yaq ndugu zakhapuka-pakhá namba me:yagám.

3

Lut Boaz-te tøke-qa yaq-te guwav

¹ Khøuwa nøme, Naomi Lut gumbo-ein,

“Sæ-pakha. No anganeam é-bataqa-omét. Yaq qo mbomambá tøneyagé.

² Qo m̀d̀qote-qat́éq. Boaz, tegi sasae mbas̀nakheis namba qoqote-sasaetat, ndego nigí angana-gé ezoqám. Nq́áé! Nq́ægo lova ndego bali nanga nd̀e-evemét, bali nanga t̀okuza manqei-te.

³ Ndakin āv qoqotégó nq́ægo: V̀okhæ-khakuám. Tae et sisip mbomambaqape q́ógé, neka ndabua egeieqei voqó-uzām. Yaq teqa bali nanga t̀okuza manqei-té qonóqáv. Geté Boaz beqámékh. Ndego lou loge ùni bemb̀e-navøém.

⁴ Yaq ndego tem̀obuv, qo ùnime:-omét, ma te:buv ndøgo. Yaq venanqei tebuvit ndøgo, qo toqonóqáv ndøgo, teqa ndabua khafuvam nonqo voqombó-onqā, teqa zenda tokhotapak-te, sasa qóbūv. Yaq manqat ndøgo, tenøqá-eín, qo ande gekha matev me q́ógō.”

⁵ Yaq Lut nq́anek manqat gu-ewag, gundu-ein, “Qanimáv. No matev ndæmatanam, av qonømbe-manqatat ndægo.”

⁶ Yaq ta lova ndøgo, ndugu tunøwāv ndøgo, bali nanga t̀okuza manqei-te, yaq manqat ate ndægo vømbõpaev, av zakhapuka-pakha gumøndæ-ein.

⁷ Yaq Boaz lou gumulog ndøgo, khanakhanakh gendap, yaq bali nanga m̀vøza avønin-té segebúv. Yaq venanqei gebuvat ndøgo, Lut até gundigu, aiyav-tē gunøwāv, Boaz-qa ndabua khafuvam nonqo vø-onqa, sa zenda tokhotapak-te ndøgo, sasa ndøbuv, teqa zenda tokhotapak qame-vavøem.

⁸ Ande āv lova u mbá ndægó, Boaz t̀enesuzám. Yaq ma ge:qambun, nq́ova mbondáf. Ae, teqa zenda tokhotapak vavap-te sævam gubuvam.

⁹ Yaq gumbobevap, “Qo gekha ezoqám?”

Yaq gundu-ein,

“No Lút. No ezoqam khapúmbá. No andé qogú sasae mbasønakám. Qoqa ndabua khafu-vam nonqo, ov-qase nandav, no qonøkhafulí. Yaq no tàbate-nøtén, av nqægo, qonøkewagát. Zapa ndøgo, qo nogé anganeam-pakha-gé ekeza ezoqám. No ambá qonøkeín.”

¹⁰ Yaq Boaz gumbo-ein,

“Sæ-pakha. Yawe ndøgoát qo namba. Qo qakhapuka-pakha matev qaniqanimáv qoqombo-goam. Geté matev ndakin ndoqo-matønunit, qo no-te tøke-qa qoqotønðoqav, ndøgo møndølvú qoqa matev mbomømboma ate ndægo, qoqo-matønnumam. Angana ndakinak kopoáv ngiyage. Nøme gigiap kopoav ezoqám neka nøme gigiap-av ezoqám. Geté qo matavapøteáv av nqægo, ‘No anganeam ndakinak sændáf.’

¹¹ Sæ-pakha. Qo møe ndøgø. Gekha manqāt ndøgo, qo toqonø-ein, sæmatanám. Ezoqa ate ngi-gu, nqanek vemlav-te ngiyage, møndæzøtéz, qo sævam matev mbomambaqapú.

¹² Unimanqatín. No qogé anganeam-pakha-gé ekeza ezoqám. No yà bataqa-keogé. Geté ezoqa nøme ndégó, ndego uni qoge qøivis-pakha-ge ekeza ezoqam. Ndego bàmbokho-beváp.

¹³ Até vøkhægót nqanek, nqægo lova. Yaq qanaqanus sizíqeivím, andé gekha matev me petéfakhān, penømakhaya. Ndego tømboqoe teqakí, ság, beqakí. Geté ndego tømboeqasi, kopømbá. No Yawe-qá bugug-té qataqambø-manqaté, no ndæqakí, ndego poeveav tøgoat. Até vøkhæbuvít nqanek, atema qanaqanus.”

14 Yaq Lut Boaz-qá zenda tokhotapak-té gubuvát, atema vøndōnqoe. Geté agé paveateáv. Até gupøistám. Yaq é-møndosuzám. Ezoqa bøi vizu møe ndøgó. Zapa ndøgo, Boaz āv gumbøe-eín nqægo,

“Ezoqa nøme betezøtéz av nqægo, sævam møndøgoām, no namba, nqanek bali nanga tøkuza manqei-te.”

15 Yaq Boaz Lut manqat nøme gumbo-ein,

“Qakeza ndabua nøme nandav, nqanqa-te nandaqambovi; vøkhofá. Qóvøndáz.”

Yaq Lut ndabua vøvøndaz. Yaq Boaz até gendego, bali nanga vømbøe-qoutaz. Kopoáv gumbøeqoutaz, ndabua até vømømbō-qoqovøem. Taqa viniv andé av 20 kilogrém ndægó. Yaq Boaz Lut bali nanga kawa-té gumbøezáv, Lut vøwav, yaq ndego ekeza vemlav-te sasa ndøqavan.

16 Yaq Lut zakhapuka-pakha-te guqavan, zakhapuka-pakha āv gumbøebéváp nqægo,

“Sæ-pakha. Matev av khaqambé-fakhan?”

Yaq Lut emanqat ate ndægo vømbøe-votot, av Boaz matev qaniqanimav gumbøe-matanam.

17 Yaq manqat nøme gundu-ein,

“Nginik bali nanga-qape Boaz nø-etoám. Ndego āv genømbe-eín nqægo, ‘Qo qakhapuka-pakha-te zenda-zenda mba ndøqáváq.’ ”

18 Yaq Naomi gundu-ein,

“Sæ-pakha. Sizió-kewagét, andé gekha matev me ndøfakhān. Ndego Boaz pusa naqanøká gétayák. Matev unimé:gó, nqægo khøuwa.”

4

Boaz Lut gu-oki

¹ Yaq Boaz até gendego, vemlav mboqog tambav-té genøwáv, angana ma manqat gi:vøovumam, vømøqom. Yaq Elimelek-ge ekeza ezoqam ge-omet ndøgo, teqa yaq-te Boaz Lut manqat gembøe-ein, yaq sègembo-akhá,

“Khanánqa. Qotøndéqā. Qànøqóm nqanek.”

Yaq ndego ezoqam gendowav, vøqom.

² Yaq Boaz vemlav megetapak ten sasa zø-akha, gezø-ein,

“Qànøqonáv nqanek,”

yaq ndigu vøqonav.

³ Yaq Boaz ndego ezoqam gembo-ein,

“Qo mðqote-qatéq. Naomi, ndugu sævam, Moab manqei-te gunduqavan, tugi anganeam-pakha Elimelek, ndego nigé ezoqám. Yaq ndakin ndugu Naomi, teqa manqei wi-qa ndøgó, tege ekeza ezoqa nøme-te.

⁴ No āv qate-matøvé m nqægo, qo bàtaqa-eín, taqa yaq-te. Qo nqanek manqei taqa-pøovat, kopømbá. Nginik vemlav megetapak neka ezoqa ewaqape-qa bøi-te, ngiqonøve, soqó-eín. Geté qo wii poeveav tøgoat, taqambo-qasi, sègenø-eín. Zapa ndøgo, qoqa zita-te ezoqa nøme mbain, nqanek manqei tewi. No mba nogó.”

Yaq ndego Elimelek-ge ekeza ezoqam gendo-ein,

“Qanimáv. Manqei ndæwí.”

⁵ Yaq Boaz manqat nøme gembo-ein,

“Geté nqanek manqei Naomi-te toqondap, até Lut voqó-okī, ndugu Moab sævam, Elimelek-ge yo-pakha-gu zas. Yaq av ndægo, ta

manqei ndøgo løvøte ezoqam-qa iz-te sekembá segégoát.”

⁶ Yaq ndego ezoqam gendo-ein,

“Av tægoat ndægo, yaq no kopømba mbaín manqei tæwi. Soqain ndøgo, nogi nakheis sa timøløvuz, noqa løvøte khøuwa-te manqei tiqaqaem. Qo taqa-pøovat, qakeza ndøndáp. No kopømba mbaín tændap.”

⁷ Ta khøuwa-te ndøgo, Izlael manqei-te, matev āv qazømbe-goám nqægo. Ezoqa manqei o gi-giap ezoqa nøme-qa zenda-te ge-ivavin, ndego tamak kopo ndøkhofaín, ndego ezoqa nøme vømbō-etoamin. Yaq ezoqa ewaqape tlabiti-zótéz, av nqægo, ta gigiap ndøgo, ndakin ezoqa vini-qá. Nqanek Izlael ezoqam-qá matév.

⁸ Yaq ndego Elimelek-ge ekeza ezoqam Boaz gembo-ein,

“Qo qakeza ndøwí.”

Yaq ndego até gendego, tamak kopo gèkhofá, Boaz sasa mbo-etoam.

⁹ Ndego nqanek matev gego, yaq Boaz vemiaav megetapak neka ezoqa ewaqape giqonavam, āv gezømbe-eín nqægo,

“Nqægo khøuwa, zo ezoqa ewaqape ate nqazøte-qonøve, zo mðzoqeivím. Manqei ndøgo, Elimelek neka tegi nakheis, Kilion neka Malon, tiqa manqei qagoam, no nowí, Naomi-te.

¹⁰ Yaq ngunuk ngæmam, Lut, Moab sævam, Malon gu-okiam, ndugu ndakin nogú sævám. Neka yaq nakhasam anganeam tumumbu-fakhan, ngenek løvøte ezoqam-qá íz neka manqei teabete-ndapét. Yaq av nqægo, Malon-qa iz sa gemø-navøemák teqa bawan-te neka nqanek

vemiav-te. Nqægo khøuwa zo ezoqa ewaqape ate nqazøte-qonøve, matev mðzoqeivím.”

¹¹ Yaq ndigu megetapak neka ezoqa nøme, mboqog-te ndøgo giqonavam, gindu-einim,

“Qanimáv. Ni mðiqeivím. Yawe zenda ndò:vé, ngunuk sævam-te, qo toqo-okí, qoqa khoev-te tunduwav. Yaq ngunuk sævam nakheis kopoav tiabembøe-fakház, av nginik sakhei menas ngi:gu, Laisol neka Lea nakheis gizømbe-fakhaz, ni Izlael bawan ate nqazi:gu qazindu-manazømem. Yaq Eflat khagua bawan mokho-te neka Betliem vemiav-te nqanek, qoqa iz kandambaqape tåbetaqambegó neka gigiap kopoav ezoqam voqógoát.

¹² Yaq nakheis ndigu Yawe teqa-etoam, ngunuk sævam-te, tigi zi kopoav-qape tiabitigú, av Pelez-gi zi ndi:gu, ndego Tama neka Zuda, tige yo.”

Lut patu qamboqata

¹³ Yaq Boaz até gendego, Lut vø-okí, venanqei nonqo vøtøkuanem. Yaq Yawe gèmbotøké, kha viniv vøndap. Yaq nakhasam anganeám gundaf, gui-ova.

¹⁴ Yaq Lut gui-ova, sakheis vemiav-te ndøgo, Naomi åv gimbøe-einim nqægo,

“Khanakhanákh Yawe-te, ndego qo qazeo geqa-etoam. Ngenek ezoqam iz akhae ndøgoát, Izlael manqei-te.

¹⁵ Ngenek qazeo, qo khanakhanakh ndøqa-etoám, qoqa yage-te. Yaq qo toqotumu-ngæpuka-eq, ndego qo qákewagát. Neka qo khanakhanákh. Qogu qæwap-pakha, ngenek nakhasam gui-ova,

ndugu poev kandambá qo-te. Qo amba nakhei angana seven tiqagonin, ndigu ambá kopømba mbaín tiqa-tøkeemin, av Lut nguigu, matev guimatanam qo-te.”

¹⁶ Yaq Naomi nakhasam sègendáf, vøngenøtam. Yaq ndugu Lut noundape mbotøkeám.

¹⁷ Yaq ndigu sakheis, ta vemiaav-te ndøgo giyagam, gi-einim,

“Yáiyé! Ndakin Lut nakhasam anganeam møndømboqán. Ndego andé Naomi-gé nakhasám.”

Yaq ndigu iz Obed mbo-akhaém.

Yaq ndego Obed gumu-khouwev, nakhasam gembo-fakhan, Zesí. Neka ndego Zesi gumu-khouwev, nakhasam gembo-fakhan, Deivid, ndego iz akhae kandambaqape gegoam, Izrael manqei-te ndøgo.

Deivid-gi atanakha-zapazapa-za

¹⁸ Deivid-qa zapa av nqægo qande-itán:

Tege atanakha-zapa Peléz. Pelez gemanaz, Ezlon ndøqán.

¹⁹ Yaq Ezlon gemanaz, Lam vøqan.

Yaq Lam gemanaz, Aminadab vøqan.

²⁰ Yaq Aminadab gemanaz, Nason vøqan.

Yaq Nason gemanaz, Salmon vøqan.

²¹ Yaq Salmon gemanaz, Boaz vøqan.

Yaq Boaz gemanaz, Obed vøqan.

²² Yaq Obed gemanaz, Zesi vøqan.

Yaq Zesi gemanaz, Deivid vøqan.

**Mbumbukiam-qa Manqat Mbomambaqape
Ruth, Jonah, and the New Testament in the Kuni
dialect of the Kuni-Boazi language of Papua New
Guinea
Rut, Jona, na Nupela Testamen long tokples
Kuni-Boazi long Niugini**

copyright © 2015 Wycliffe Switzerland

Language: Kuni-Boazi

Dialect: Kuni

Translation by: Wycliffe Switzerland

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-01-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Jan 2025 from source files dated 22 Jan 2025

f10a11c4-6a0c-5775-9168-c6e73df1a68f